

§ 2. Deze schuldvordering omvat, naast de vermelding van het totaal verschuldigde bedrag, een nominatieve lijst van de bevoorradede residentiële beschermde klanten, met vermelding van het gefactureerd bedrag, van het aan de normale marktprijs verschuldigde bedrag en van het verschil tussen de twee bedragen. Bij de schuldvordering wordt ook een overzicht gevoegd van de normale marktprijzen toegepast door het betrokken elektriciteitsbedrijf voor verschillende, door de Commissie nader te definiëren typeklanten.

De schuldvordering ingediend in de maand januari bevat bovendien een overzicht van de totale nettokosten veroorzaakt door de bevoorradening tegen sociale maximumprijzen en van de ontvangen terugbetalingen; deze schuldvordering geeft bovendien een omstandige opgave van de bijkomende administratieve kosten veroorzaakt door de toepassing en opvolging van de sociale maximumprijzen.

§ 3. De schuldvorderingen worden ondertekend door een of meerdere personen met handtekeningsbevoegdheid voor het elektriciteitsbedrijf.

Art. 8. Het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten neemt de conform de bepalingen van dit besluit ingediende en correct bevonden schuldvorderingen ten laste binnen de drie maanden na ontvangst ervan. Indien het fonds niet genoeg middelen bevat, wordt de betaling van de schuldvorderingen die niet meer konden voldaan worden uitgesteld tot de nodige middelen weer in het fonds voorhanden zijn.

Art. 9. De Commissie kan op elk moment controles ter plaatse uitvoeren bij om het even welke elektriciteitsbedrijf dat een terugbetaling van de reële nettokost heeft ontvangen. De afzonderlijke boekhouding bedoeld in artikel 6 van dit besluit, samen met al haar verantwoordingsstukken, moeten steeds ter beschikking van de Commissie worden gehouden.

Eventuele geconstateerde onregelmatigheden geven aanleiding tot een terugstorting door de betrokken elektriciteitsbedrijf aan het fonds ten gunste van de residentiële beschermde klanten.

Art. 10. Inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van vijftig tot twintigduizend euro's of met één van die straffen alleen.

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

Art. 12. Onze Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Energie,
Mevr. F. MOERMAN

§ 2. Cette créance comprend, outre la mention du montant total dû, une liste nominative des clients résidentiels protégés approvisionnés, avec mention du montant facturé, du montant dû au prix normal du marché et de la différence entre ces deux montants. La créance est également accompagnée d'un aperçu des prix normaux du marché pratiqués par l'entreprise d'électricité en question pour différents types de clients à définir par la Commission.

La créance introduite au mois de janvier comporte en outre un aperçu des coûts nets totaux résultant de l'approvisionnement aux prix maximaux sociaux et des remboursements reçus. Cette créance comprend en outre un relevé détaillé des frais administratifs supplémentaires résultant de l'application et du suivi des prix maximaux sociaux.

§ 3. Les créances sont signées par une ou plusieurs personnes ayant pouvoir de signature pour l'entreprise d'électricité.

Art. 8. Le fonds en faveur des clients protégés résidentiels prend en charge les créances introduites conformément aux dispositions du présent arrêté et jugées correctes dans les trois mois qui suivent sa réception. Si le fonds n'est pas suffisamment alimenté, le paiement des créances qui n'ont pu être remboursées est reporté jusqu'à ce que le fonds soit à nouveau suffisamment alimenté.

Art. 9. La Commission est habilitée à effectuer des contrôles sur place à tout moment auprès de toute entreprise d'électricité qui a bénéficié d'un remboursement du coût réel net. La comptabilité séparée visée à l'article 6 du présent arrêté, ainsi que l'ensemble des justificatifs, doivent à tout moment être tenus à la disposition de la Commission.

Les éventuelles irrégularités constatées donnent lieu à un remboursement par l'entreprise d'électricité en question au fonds en faveur des clients protégés résidentiels.

Art. 10. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont sanctionnées par une peine de prison de huit jours à six mois et par une amende pécuniaire de cinquante à vingt mille euros ou par une seule de ces sanctions.

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.

Art. 12. Notre Ministre de l'Energie est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Energie,
Mme F. MOERMAN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2004 — 327

[C — 2004/11048]

29 JANUARI 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 februari 2000 tot verlaging van de prijzen van sommige terugbetaalbare geneesmiddelen

De Minister van Economie,

De Minister van Sociale Zaken en van Volksgezondheid,

Gelet op de programmawet van 22 december 1989, inzonderheid op het artikel 317, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 februari 2000 tot verlaging van de prijzen van sommige terugbetaalbare geneesmiddelen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 6 maart 2001 en 27 juni 2002;

Gelet op het advies van de Prijzencommissie voor de Farmaceutische Specialiteiten, gegeven op 14 januari 2004;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2004 — 327

[C — 2004/11048]

29 JANVIER 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 février 2000 diminuant les prix de certains médicaments remboursables

La Ministre de l'Economie,

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi-programme du 22 décembre 1989, notamment l'article 317, modifié par la loi du 20 décembre 1995;

Vu l'arrêté ministériel du 21 février 2000 diminuant les prix de certains médicaments remboursables, modifié par les arrêtés ministériels du 6 mars 2001 et du 27 juin 2002;

Vu l'avis de la Commission des Prix des Spécialités pharmaceutiques, donné le 14 janvier 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 22 januari 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 27 januari 2004;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat :

— het besluit deel uitmaakt van de besparingmaatregelen die door de regering zijn getroffen bij de vaststelling van de begrotingsdoelstelling voor het jaar 2004;

— om de vooropgestelde besparing in het jaar 2004 volledig te verwezenlijken, moet het van kracht zijn op 1 maart 2004 ten laatste;

— de economische actoren ten spoedigste dienen verwittigd te worden van deze maatregel, meer bepaald om hen toe te laten de noodzakelijke wijzigingen aan te brengen op de betrokken verpakkingen;

Gelet op het advies nr. 36474/1 van de Raad van State, gegeven op 29 januari 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluiten :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 21 februari 2000 tot verlaging van de prijzen van sommige terugbetaalbare geneesmiddelen, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. § 1. Per 1 maart 2004 worden de prijzen van de geneesmiddelen bedoeld in artikel 56, eerste en tweede lid van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van de farmaceutische specialiteiten, onderscheidenlijk met 2,3 en 4,5 % verlaagd.

§ 2. De prijzen van de geneesmiddelen bedoeld in artikel 56, derde en vierde lid van het voormelde koninklijk besluit, worden verlaagd onderscheidenlijk met 14 en 2,3 %. Die verminderingen zijn effectief op 1 juli of 1 januari die volgt op het semester waarin de geneesmiddelen beantwoorden aan de criteria gesteld in deze leden.

§ 3. De prijsverlagingen die worden bedoeld in de vorige paragrafen, moeten worden berekend op de werkelijk toegepaste verkoopprijzen af-fabriek, BTW niet inbegrepen. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2004.

Brussel, 29 januari 2004.

De Minister van Economie,
Mevr. F. MOERMAN

De Minister van Sociale Zaken en van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 janvier 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 janvier 2004;

Vu l'urgence, motivée par le fait que :

— l'arrêté s'inscrit dans le cadre des mesures d'économie qui ont été décidées par le gouvernement lors de la fixation des objectifs budgétaires pour l'année 2004;

— afin de réaliser complètement l'économie présumée dans l'année 2004, il doit entrer en vigueur le 1^{er} mars 2004 au plus tard;

— il faut avertir au plus tôt les opérateurs économiques de cette mesure, notamment pour leur permettre d'apporter les modifications qui s'imposent sur les conditionnements concernés;

Vu l'avis n° 36474/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 janvier 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrêtent :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 21 février 2000 diminuant les prix de certains médicaments remboursables, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. § 1^{er}. Au 1^{er} mars 2004, les prix des médicaments visés par l'article 56, alinéa 1^{er} et alinéa 2 de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, sont respectivement diminués de 2,3 et de 4,5 %.

§ 2. Les prix des médicaments visés par l'article 56, alinéa 3 et alinéa 4 de l'arrêté royal précité sont respectivement diminués de 14 et de 2,3 %. Ces diminutions sont effectives le 1^{er} juillet ou le 1^{er} janvier suivant le semestre au cours duquel ces médicaments répondent aux critères fixés dans ces alinéas.

§ 3. Les baisses de prix visées aux paragraphes précédents, doivent être calculées sur les prix de vente ex-usine réellement appliqués, T.V.A. non comprise. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 2004.

Bruxelles, le 29 janvier 2004.

La Ministre de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2004 — 328

[C — 2004/14010]

23 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juli 1962 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betaling van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, gewijzigd inzonderheid op de bijlage, laatst vervangen bij het koninklijk besluit van 7 januari 2003;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2004 — 328

[C — 2004/14010]

23 JANVIER 2004. — Arrêté royal portant fixation du montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 28 juillet 1962 fixant le montant et les modalités de paiement de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, notamment l'annexe remplacée la dernière fois par l'arrêté royal du 7 janvier 2003;